

**BOLIVIA**  
El gran lago  
del Titicaca

SUPLEMENTO DE VIAJES Y TURISMO DE PAGINA 12

**TURISMO/12**

DOMINGO 7 DE NOVIEMBRE DE 1999

**BARILEGHE**  
La colina de  
los Ilao Ilao

# La isla maravillosa

En el sur de Brasil, las 42 playas, los verdes morros y las coloridas aldeas coloniales de Florianópolis.



**BRASIL 2000**  
ALTA TEMPORADA

## FLORIANOPOLIS

Pasaje aéreo + desayuno  
+ alojamiento + traslados

7 noches      usd **510**  
14 noches      usd **775**

## PORTO SEGURO

Pasaje aéreo + alojamiento  
+ traslados + desayuno

7 noches      usd **739**  
14 noches      usd **1129**

## SALVADOR

pasaje aéreo + alojamiento  
+ traslados + desayuno

7 noches      usd **720**  
14 noches      usd **985**

## FORTALEZA

**PORTO SEGURO**  
pasaje aéreo + alojamiento  
+ traslados + desayuno

14 noches      usd **1135**

## PASAJES AÉREOS

FLORIANOPOLIS      usd **280**  
PORTO SEGURO      usd **480**  
RÍO      usd **320**  
SALVADOR      usd **550**  
FORTALEZA      usd **580**

Lug. 9253

**ven**  
viajes y turismo

Córdoba 807 1° B. Cap. Fed. Argentina  
Tel.: 4314-0740 / Fax: 4313-5916 /  
Email: ven@teletel.com.ar  
Hoy atendemos 15-4182-9941

**DIVAR**  
LINEAS AEREAS

**Babiatursa**

Los precios son por persona. Incluyen pasajes aéreos - ( ) Impuestos: IVA y DNT



# Copacabana, en

**Aguas de transparentes colores bordean las costas de la ciudad de Copacabana, ubicada a 3850 metros de altura. A orillas del lago Titicaca, tradiciones, fiestas, mercados, leyendas y el pasado incaico de esta región de Bolivia fronteriza con el Perú.**



LAS TERRAZAS DEL CULTIVO QUE CONSTRUYERON LOS INDÍGENAS EN LA ISLA DEL SOL.



REMINISCENCIAS ISLÁMICAS EN LA IGLESIA DE COPACABANA.

Por Damián Médici

Los caminos son de tierra, los horarios de salida y llegada de trenes y buses casi aleatorios, y la vestimenta no responde a los mandatos de la moda. Adentrarse en el territorio boliviano significa mucho más que atravesar un simple límite político señalado por un mapa arbitrario. El viajero debe estar dispuesto a comprender otro mundo, otro espacio y otro tiempo muy distintos de los acostumbrados y valorados por la cultura moderna.

Este país representó la principal fuente de riqueza para el Reino de España durante la colonia. Las exuberantes minas de oro y plata crearon todo tipo de fantasías sobre el inagotable tesoro de América. Hoy, tras varios siglos de explotación, los yacimientos despiden los resabios de zinc y otros minerales que, lejos de dar fortuna, sólo alcanzan para la supervivencia de una reducida parte de la población. Sin embargo, Bolivia no deja de desplegar generosamente ante quien pueda apreciarlo toda su belleza a través del extraño encuentro entre el espíritu indígena y el español.

## Copacabana y el gran lago

Llegar a las orillas del lago Titicaca puede desorientar al turista. El océano negado al país boliviano —en la guerra con Chile, en 1884— reaparece como un espejismo. Las inmensas aguas compartidas con el Perú, a 158 kilómetros al noroeste de la ciudad de La Paz, se presentan en hermosos azules y verdes colores, acariciando insólitas playas que no dejan de sorprender al incrédulo viajero. No es un océano, tampoco el mar Mediterráneo: el lago Titicaca es el lugar donde la mitología incaica señala el nacimiento de sus deidades y donde hoy los pobladores de la pequeña ciudad portuaria de Copacabana conservan fuertemente sus costumbres, vestidos, danzas, y su lengua aymará.

Recorrer sus calles despierta la fascinación gastronómica de

**Mercado:** En un ambiente cargado de aceites calientes, los olores de condimentos y pescados se mezclan con las voces de las vendedoras: "Venga amigo, siéntese, pruebe".

cualquiera. La riqueza en variedades de frutas y verduras supera ampliamente lo ofrecido en las góndolas del habitual supermercado. Nuevos colores, aromas (y, en caso de animarse, pueden ser también sabores) aparecen en cada callejuela rodeada de mujeres indígenas que exhiben sus relucientes alimentos desplegados con inusual cuidado. Maíz morado de opulentos o también diminutos granos, arroz y maíz inflado, toda clase de legumbres, ver-

duras y frutas se ofrecen componiendo un atractivo paisaje que se repite en muchas de las ciudades del altiplano boliviano. El Mercado Municipal puede ser el lugar indicado para disfrutar de las renombradas truchas de la zona. Caminar a través de los diferentes puestos es una excursión muy recomendable para los interesados en las artes culinarias. En un ambiente cargado de aceites calientes (prácticamente todo se fríe), olores, condimentos y pescados se

mezclan con las voces de las vendedoras: "Venga amigo, siéntese, pruebe".

La iglesia de la ciudad de Copacabana es uno de los ejemplos de lo imprevisible que puede ser el altiplano boliviano. Nada responde a lo esperado. Lejos del característico e imponente barroco mestizo, el viajero descubre una magnífica construcción de estilo islámico que ocupa más de una manzana frente a la Plaza de Armas. Sin embargo, el bello sincre-

tismo entre la iconografía indígena y la española sigue presente en la ornamentación. Este suntuoso templo está dedicado a Nuestra Señora de Copacabana, patrona de Bolivia. Para completar el cuadro, no hay que sorprenderse si, en las primeras horas del día, el viajero se encuentra con algún cura gringo salpicando con cerveza un auto recubierto con flores. Esta escena surrealista tiene su explicación: simplemente lo está bautizando.

Entre el 2 y el 5 de febrero algo cambia en la rutina de la ciudad. La Fiesta de la Virgen de Copacabana hace que las mujeres que parecían estáticas e inexpresivas ante la mirada del extranjero desfilen ahora en formación, mostrando sus bailes al ritmo de una orquesta de vientos. La figura de la Candelaria —estatua negra realizada en 1580— recibe los homenajes en que perviven antiguos cultos indígenas matizados por la evangelización cristiana.

## Isla del Sol

Prácticamente enfrentada a las playas de la ciudad, y a sólo 45

## TIEMPO Y DINERO

### El dólar en América latina

Bolivia: 5,88  
Brasil: 1,91 reales  
Colombia: 1.955 pesos  
Chile: 545 pesos  
México: 9,4 pesos  
Paraguay: 3300 guaraníes  
Perú: 3,47 nuevos soles  
Venezuela: 631,5 bolívares  
Uruguay: 11,5 pesos

### El cambio en Buenos Aires

Libras esterlinas: 0,61  
Francos franceses: 6,32  
Francos suizos: 1,55  
Marcos alemanes: 1,88  
Pesetas: 160,3  
Liras: 1.867  
Yen: 104,96

### Clima en el mundo \*

Ciudad	Máx.	Mín.	Condiciones
Amsterdam	11	8	nuboso
Asunción	29	18	despejado
Atenas	21	10	nuboso
Berlín	10	5	nuboso
Bogotá	19	7	despejado
Bonn	12	5	nuboso
Bratislava	10	3	nuboso
Brasilia	31	21	despejado
Bruselas	11	2	nuboso
Caracas	29	19	despejado
C. del Cabo	25	10	despejado
Copenhague	10	9	nuboso
El Cairo	25	16	despejado
Estocolmo	12	1	nuboso
Ginebra	9	7	nuboso
Guatemala	22	13	despejado
La Habana	30	18	nuboso
La Paz	21	5	nuboso
Lima	22	16	variable
Lisboa	20	14	nuboso
Londres	16	12	nuboso
Los Angeles	21	13	nuboso
Madrid	14	2	despejado
Mariguá	33	22	despejado
Manila	32	24	nuboso
México	22	8	despejado
Miami	26	20	despejado
Montevideo	20	10	despejado
Montreal	12	-4	nuboso
Moscú	3	-5	despejado
Nueva York	20	10	despejado
Oslo	11	3	llovioso
Panamá	34	23	despejado
París	12	3	nuboso
Pekín	13	5	variable
Praga	10	2	nuboso
Pretoria	27	14	despejado
Quito	22	10	nuboso
Rabat	22	12	despejado
R. de Janeiro	33	21	nuboso
Roma	23	13	llovioso
San José	24	17	nuboso
San Juan	29	26	nuboso
San Salvador	29	17	nuboso
S. de Chile	27	10	despejado
S. Domingo	32	24	despejado
Sao Paulo	28	20	despejado
Tegucigalpa	25	16	nuboso
Tokio	19	11	despejado
Varsovia	9	4	nuboso
Viena	11	6	despejado
Washington	19	7	despejado
Zurich	7	5	nuboso

\* Datos del día viernes 5 de noviembre.

**Ventas Telefónicas: 4362-0110**  
Elija servicio y calidad ARGENTINA

**Super Promoción**

**FAST FERRY**

**MES DE NOVIEMBRE**  
TEMPORADA DE VERANO **\$98**  
BODEGA IDA Y VUELTA  
CONDUCTOR SIN CARGO  
2 frecuencias diarias  
pasaje ida y vuelta a Colonia \$ 40 a Montevideo c/Bus \$ 49



RESERVE YA!!

Todas las tarjetas FAST FERRY: Pedro de Mendoza 330 • Florida 537 1° nivel local 462 - Gal. Jardín

Onofri (La Plata)  
0221-425-1074  
leg. 9283

Turismo Ituzaingó  
4624-6194  
leg. 7194

Nopatur (San Martín)  
4713-5009  
leg. 8920

Collage Turismo  
(M. del Plata) 0223-4960463  
leg. 9996

Cabo Polonio  
(Centro) 4326-8109  
leg. 8271



Y LA ISLA DEL SOL

# el Titicaca

minutos de lancha, se llega al sur de la isla del Sol. Junto a su hermana, la isla de la Luna, de menor tamaño, son los lugares que inspiraron a las mitologías incas el nacimiento de sus dioses.

Luego de una empinada subida, atravesando terrazas de cultivo construidas por los indígenas —que aún son utilizadas por sus actuales habitantes—, se accede a un pequeñísimo poblado donde hay diferentes alojamientos muy económicos. Su ubicación es excepcional: desde algunos puntos se puede disfrutar de la vista de ambos extremos de la isla, de sus salientes que se insertan en las aguas y de pequeñas y solitarias playas.

Quizás por su condición insular, todo parece detenido en otro tiempo. El asiduo contacto con el blanco llegó a través del turismo durante la década del '60. Aun hoy su primera lengua es el aymará y la mayoría habla poco o nada de español. Un poblador cuenta que, en su niñez, al ver por primera vez el rostro pálido de una mujer blanca, creyó que había visto un muerto y corrió espantado a esconderse en el monte. Pero esos sustos quedaron en el pasado. Hoy los habitantes de la isla del Sol no se horrorizan ante la llegada de turistas y, paradójicamente, pueden incluso ser más comunicativos que los pobladores del continente.

En un recorrido de aproximadamente tres horas, a través de confusos caminos que atraviesan diferentes valles y colinas rocosas, se puede llegar al norte de la isla. Unas pocas casas de pescadores y un pequeño museo ocupan el lado este. Sobre una de las

## Datos útiles

**Alojamiento:** Copacabana es uno de los lugares más baratos de Bolivia. Pasar la noche sin demasiadas pretensiones cuesta alrededor de \$ 2 por persona, incluyendo el uso de agua caliente. Los alojamientos más recomendables —que tienen vista al lago— son el Alojamiento Aroma y el Residencial Bolívar. Si el presupuesto de viaje no es muy ajustado, la mejor elección es La Cúpula. La vista es alucinante y, aunque es el más caro, vale la pena.

**Comidas:** A la hora de comer hay dos opciones económicas. Una es probar los puestos callejeros y otra es aprovechar los menús de los restaurantes, que cuestan entre \$ 1,50 y \$ 2. Todos tienen como primer plato la sopa del día, seguido de pejerrey, trucha o pollo, acompañados de una guarnición de arroz y verduras, algún postre o "matecito" de coca (una infusión de hojas de coca).

**Paseos:** Sin dejar de conocer la Catedral y el mercado, o recorrer las callecitas de esta ciudad, una visita obligada es el Cerro Calvario, al cual se accede cómodamente por los escalones de las laderas. Desde su cima se descubre una deslumbrante vista del lago y de toda la ciudad. Para visitar la isla del Sol es recomendable destinar al menos una noche: sus atardeceres son imperdibles.

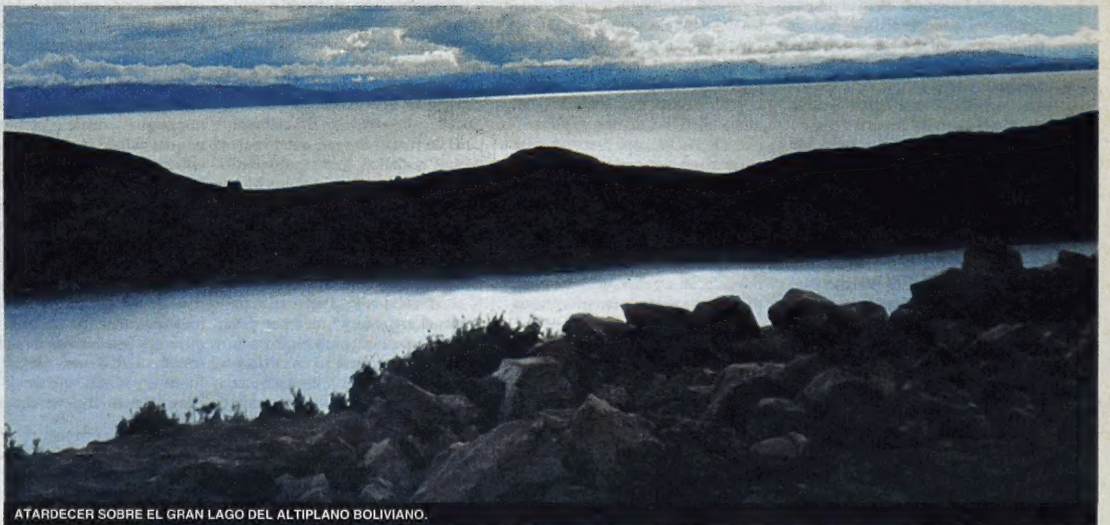


COMO UNA VILLA DEL MEDITERRANEO: LA CIUDAD DE COPACABANA, A ORILLAS DEL TITICACA.

**Sustos:** Un poblador cuenta que en su niñez, al ver por primera vez el rostro pálido de una mujer blanca, creyó que era un muerto y corrió espantado a esconderse en el monte.

bahías más privilegiadas, que en forma de anfiteatro termina en una extravagante playa de arena blanca, se expanden las ruinas de una construcción incaica llamada Piko Kaima. Para regresar existe la opción de contratar a un lugareño que en su pequeño barco bordea la isla, en un paseo reparador que permite disfrutar de otro punto de vista, hasta llegar al pueblo de la zona sur.

La intensa experiencia que para el viajero significa conocer estos lugares tiene además sus razones históricas. El lago Titicaca —uno de los más grandes del mundo— y la ciudad sagrada de Machu Picchu simbolizan el comienzo y el fin del imperio incaico. En las orillas de estas inmensas aguas nació la cultura Tiwanaku (antecesora de la inca) y la oculta ciudad de Machu Picchu fue el último refugio ante el acoso español durante la conquista. En ambos lugares, elegidos como extremos de la vida de las culturas del altiplano, todavía es posible sentir el eco de los pueblos que habitaron estos excepcionales paisajes.



ATARDECER SOBRE EL GRAN LAGO DEL ALTIPLANO BOLIVIANO.



RUINAS DE PIKO KAIMA EN LA ZONA NORTE DE LA ISLA DEL SOL.

ORT - Formación de Excelencia para tu Salida Laboral en el Nuevo Milenio

**Nuestro Objetivo**  
Tu futuro laboral

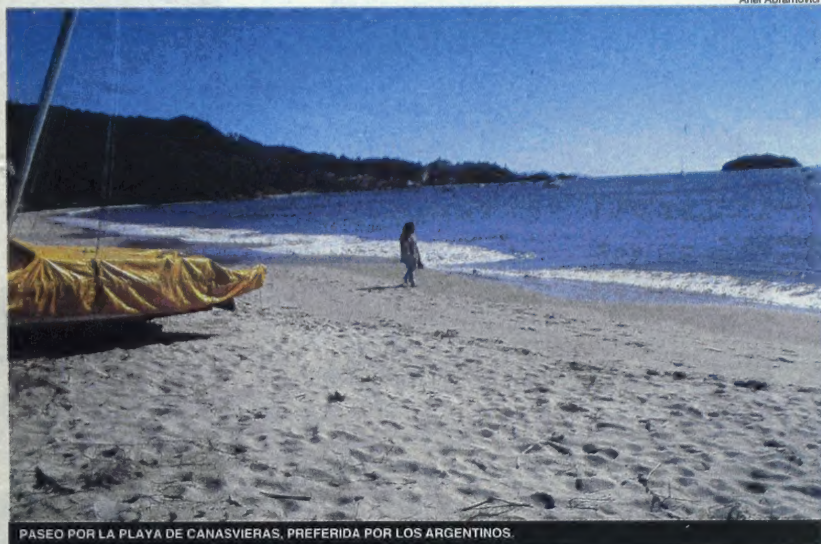
**La Carrera del Futuro**  
**TURISMO**

Títulos Oficiales (A 763)  
**Vacantes limitadas.**  
**Inscríbete ya!**  
Consultá por Otras Carreras

Yotay 240 - Capital - Tel.: 4958-4411  
recito1@ort.edu.ar - www.ort.edu.ar

**ORT**  
UTIX  
ARGENTINA  
INSTITUTOS DE TECNOLOGIA





PASEO POR LA PLAYA DE CANASVIERAS, PREFERIDA POR LOS ARGENTINOS.

Por Ariel Abramovich

Después de escalar descalzo el morro bajo que separa su casa de la playa, Joao, un pescador de pura cepa azoriana, muestra orgulloso el conmovedor panorama que ofrece el atardecer de Lagoinha, un reducto escondido y hermoso del norte de la isla de Santa Catarina. Tiene las manos hinchadas, de tanto tirar redes al mar, y una actitud algo parca, que no alcanza para disimular la clásica simpatía brasileña. Se acomoda el sombrero de paja y sigue disfrutando el espectáculo que nos envuelve, igual que desde hace sesenta años. Mientras tanto, la espuma de las olas suaves se destaca entre el azul claro y el tono oscuro de la orilla húmeda y en las elevaciones lindantes el verdor de la espesa mata atlántica invade los peñones redondos y grises.

A escasos kilómetros del morro, que Joao vendió en parte a un argentino visionario hace ya una década, se encuentran muchos otros rincones tan impactantes y atractivos como Lagoinha. Pero el pescador no los conoce. Es que con su paraíso le alcanza y sobra. Sin embargo, en los casi 450 kilómetros cuadrados de "Floripa" hay 42 playas, algunas de mar agitado, otras de aguas calmas, desiertas o muy frecuentadas, con buenos servicios para el turista o sin nada, bañadas por corrientes cálidas o frías. Y también, varias lagunas de diferente tamaño, interesantes vestigios del pasado, bosques de mata atlántica y grandes dunas de arena blanca. Está rodeada por más de 30 islas e islotes que salpican el horizonte con



COLORIDAS CASONAS COLONIALES EN SANTO ANTONIO DE LISBOA.

formas caprichosas y aumentan la belleza de un entorno privilegiado.

La isla es conocida como un clásico destino de sol y arena, pero la Villa de Nossa Senhora do Desterro tiene mucha historia y tradición para mostrar. A pesar de haber sido fundada a mediados del siglo XVII, empezó a ser colonizada hace unos 250 años, con la llegada de los primeros 5000 inmigrantes provenientes del archipiélago de las Azores. Los colonos fueron obligados por la corte portuguesa a cambiar una isla por otra, y mantuvieron su folklore, la gastronomía, arquitectura y cultura a través del tiempo y la distancia. De hecho, sus descendientes hasta mantienen casi intacta la pronunciación azoriana.

En las callejuelas de aldeas antiguas, como Santo Antonio de Lisboa, Conceição da Lagoa o Ribeirão da Ilha, se alternan viejas casonas coloridas, generalmente con las paredes pintadas de amarillo pastel

**Campeche: El nombre se debe a Saint Exupéry, quien usaba su orilla como pista de aterrizaje cuando era comandante de la ruta París-Buenos Aires.**

y las aberturas en un verde o azul intenso; las vecinas conversan desde las ventanas, sin siquiera salir de sus casas. En los restaurantes, sobre elaborados manteles de algodón tejidos con la ancestral técnica de la *renda bilro*, se sirven manjares de frutos de mar, que los aldeanos acabaron de pescar, como el Camarao o Catupiry o los Mariscos Do Divino.

#### El norte caliente

La isla forma una especie de rectángulo que se extiende en paralelo al continente. Está separada por un canal angosto y unida por dos puentes, uno moderno y el otro, con más de setenta años, ya en desuso. Se trata del Ponte Hercílio Luz, una de las estructuras colgantes más

grandes del mundo.

Durante el ocaso, cuando aparece iluminado por millares de lamparitas delante de un cielo anaranjado, forma una de las postales clásicas del sur brasileño. La parte norte goza de una corriente de agua cálida y concentra alrededor del 70 por ciento de los servicios de hotelería, gastronomía y centros de diversión de Florianópolis.

En las playas ubicadas sobre la bahía suele haber marea tranquila y una franja de arena dorada un poco angosta, pero, en compensación, tienen una serie de islotes y peñones delante de las sierras bajas de enfrente, que parecen diseñados para decorar la panorámica. La preferida por los argentinos es Canasvieiras, cuyos hoteles, restaurantes, galerías y discos la hacen funcionar como una especie de ciudad independiente durante el verano. Jureré, de aguas claras y cristalinas, ha experimentado un gran crecimiento, y gracias a su moderna infraestructura de servicios se transformó en la más sofisticada de las islas. Yendo al oeste, antes de la

Unida al continente por Florianópolis tiene 42 playas de aguas mansas, rodeadas de montañas siempre listas para recibir a los visitantes que la visitan todos los días, una recorrida por las aldeas que fundaron los colonos portugueses en el archipiélago de las Azores.

coqueta Daniela, está la fortaleza de São José da Ponta Grossa, que fue recientemente reconstruida. Sus cañones relucientes apuntan amenazantes hacia el mar, pero nunca entraron en combate. La única oportunidad en que debieron ser utilizados fue en el año 1777, pero los españoles tuvieron la prevención.

#### Datos útiles

**Cómo Llegar:** Hay vuelos diarios \$ 300, en temporada baja, y 350, en temporada alta. **Algunos precios:** Una cena en una persona ronda los \$ 22. El curso de un día \$ 200. El alquiler de un coche \$ 100. **Informes:** Oficina de Turismo de Florianópolis, teléfono 3135, de lunes a viernes de 9.30 a 17.30. En Internet está en: [www.florianopolis.com.br](http://www.florianopolis.com.br)

**Empresa de Viajes y Turismo**  
Florida 683 - 9° 71  
Capital Federal  
Tel. 4314-3116

**Hotelaría y Micros propios**  
e-mail: [capitolviajes@ciudad.com.ar](mailto:capitolviajes@ciudad.com.ar)

**MAR DEL PLATA**  
6 días 5 noches - hotel media pensión, copa de bienvenida, bus de lujo  
Hotel 2° \$ 138 Hotel 3° \$ 157

**CARLOS PAZ**  
7 días 5 noches, hotel, T.V. habitación, copa de bienvenida, entrada al casino, media pensión, un día de piscina climatizada, bus de lujo  
Hotel 2° \$ 147 Hotel 3° \$ 165

**CATARATAS**  
6 días 3 noches 6 excursiones, bus de lujo, hotel media pensión  
Hotel 3° \$ 147 Hotel 4° \$ 155

**BARILOCHE**  
7 días, 4 noches, hotel, T.V. habitación, excursión circuito chico, Pto. panorámico, Llao Llao, bus de lujo  
\$ 147

**MENDOZA**  
8 días, 5 noches, hotel, T.V. habitación, excursiones, city tour, bodegas, dique Carrodilla, bus de lujo  
\$ 197

**PORTAL DEL LAGO HOTEL**  
VILLA CARLOS PAZ

LA MAGIA Y EL ENCANTO DE UN LUGAR ESPECIAL...

7 noches - Paseo en Catamarán  
Desayuno Americano  
Copa de Bienvenida - Entrada al Casino  
Departamento P14 personas.  
\$ 330 - p/persona

Hotel Villa Carlos Paz: Teléfax: 03541-424931/2 - 423438  
Of. Córdoba: Teléfax: 0351 - 4224022  
Buenos Aires: Florida 520 - L. 48 - Teléfax: 011-4327-0693  
Internet: [www.portal-del-lago.com](http://www.portal-del-lago.com)

**SAN NICOLAS** 13 días / 12 noches  
bus / coordinador / recorrido guiado

**ARECO** 14 días / 13 noches  
bus / guía / almuerzo / visita guiada

**PIRIAPOLIS** 18 al 21 días  
pasajes barco-bus / coordinador / Hotel Playa

**TERMAS DE CONCORDIA**  
bus / coordinador / El Palmar / Palmar Carlos / Hotel Carlos el P...

**CATARATAS** 7 días / 4 noches  
bus / coordinador / hotel 3° / 6 excursiones

**BARILOCHE** Enero y febrero  
salidas semanales - 8 días / 5 noches  
circuitos chico y cerro...

**Operador responsable**  
Turismo transporte el...

**PICHINCHA** 774 Tel.: 4942-2001





PASEO POR LA PLAYA DE CANASVIERAS, PREFERIDA POR LOS ARGENTINOS.

Por Ariel Abramovich

Después de escalar descalzo el morro bajo que separa su casa de la playa, Joao, un pescador de pura cepa azoriana, muestra orgulloso el comovedor panorama que ofrece el atardecer de Lagoa, un refugio escondido y hermoso del norte de la isla de Santa Catarina. Tiene las manos hinchadas, de tanto tirar redes al mar, y una actitud algo parca, que no alcanza para disimular la clásica simpatía brasileña. Se acomoda el sombrero de paja y sigue disfrutando del espectáculo que nos envuelve, igual que desde hace sesenta años. Mientras tanto, la espuma de las olas suaves se destaca entre el azul claro y el tono oscuro de la orilla húmeda y en las elevaciones lindantes el verdor de la espesa mata atlántica invade los peñones redondos y grietas.

A escasos kilómetros del morro, que Joao vendió en parte a un argentino visionario hace ya una década, se encuentran muchos otros rincones tan impactantes y atractivos como Lagoa. Pero el pescador no los conoce. Es que con su paraiso lo alcanza y sobra. Sin embargo, en los casi 40 kilómetros cuadrados de "Floripa" hay 42 playas, algunas de mar agitado, otras de aguas calmas, desiertas o muy frecuentadas, con buenos servicios para el turista o sin nada, bañadas por corrientes cálidas y frías. Y también, varias lagunas de diferente tamaño, interesantes vestigios del pasado, bosques de mata atlántica y grandes dunas de arena blanca. Está rodeada por más de 30 islas e islotes que salpican el horizonte con



COLORIDAS CASAS COLONIALES EN SANTO ANTONIO DE LISBOA.

formas caprichosas y aumentan la belleza de un entorno privilegiado.

La isla es conocida como el clásico destino de sol y arena, pero la Villa de Nossa Senhora do Desterro tiene mucha historia y tradición para mostrar. A pesar de haber sido fundada a mediados del siglo XVII, empezó a ser colonizada hace unos 250 años, con la llegada de los primeros 5000 inmigrantes provenientes del archipiélago de las Azores.

En las callejuelas de aldeas antiguas, como Santo Antonio de Lisboa, Conceição da Lagoa o Ribeirão da Ilha, se alternan viejas casas coloridas, generalmente con las paredes pintadas de amarillo pastel

**Campeche: El nombre se debe a Saint Expéry, quien usaba su orilla como pista de aterrizaje cuando era comandante de la ruta París-Buenos Aires.**

y las aberturas en un verde o azul intenso; las vecinas conversan desde las ventanas, sin siquiera salir de sus casas. En los restaurantes, sobre elaborados manteles de algodón tejidos con la ancestral técnica de la *renda bilro*, se sirven manjares de frutos de mar, que los aldeanos acababan de pescar, como el Camarão ao Catupiry o los Mariscos Do Divino.

**El norte caliente**

La isla forma una especie de rectángulo que se extiende en paralelo al continente. Está separada por un canal angosto y unida por dos puentes, uno moderno y el otro, con más de setenta años, ya en desuso. Se trata del Ponte Hercílio Luz, una de las estructuras colgantes más

grandes del mundo. Durante el oca, cuando aparece iluminado por millares de lamparitas delante de un cielo amanujado, forma una de las postales clásicas del sur brasileño. La parte norte goza de una corriente de agua cálida y concentra alrededor del 70 por ciento de los servicios de hotelería, gastronomía y centros de diversión de Florianópolis.

En las playas ubicadas sobre la bahía suele haber marea tranquila y una franja de arena dorada un poco oscura, pero, en compensación, tienen una serie de islotes y peñones delante de las sierras bajas de enfrente, que parecen diseñados para decorar la panorámica. La preferida por los argentinos es Canasvieiras, cuyos hoteles, restaurantes, galerías y discos la hacen funcionar como una especie de ciudad independiente durante el verano. Juraré, de aguas claras y cristalinas, ha experimentado un gran crecimiento, y gracias a su moderna infraestructura de servicios se transformó en la más sofisticada de las islas. Yendo al oeste, antes de la

# VACACIONES EN EL LITORAL DEL SUR BRASILEÑO

## Sol de Florianópolis

Unida al continente por dos puentes, la isla de Florianópolis tiene 42 playas de aguas bravas y aguas mansas, rodeadas por verdes morros, siempre listas para recibir a los miles de turistas que la visitan todos los años. Además de la costa, un recorrido por las coloridas aldeas que fundaron hace 250 años los colonos provenientes del archipiélago de las Azores.

coqueta Danciel, está la fortaleza de São José da Ponta Grossa, que fue recientemente reconstruida. Sus cañones relucientes apuntan amenazantes hacia el mar, pero nunca entraron en combate. La única oportunidad que debieron ser utilizados fue en el año 1777, pero los españoles tuvieron la preven-

ción de invadir la isla desde los pocos sectores no fortificados. Hasta hace poco tiempo, la playa Brava estaba desierta y era desconocida. El morro empinado que obligatoriamente hay que atravesar para llegar no fue un impedimento para los proyectos de las grandes constructoras. La pequeña ensenada

ahora se está poblando con importantes condominios y sus olas son aprovechadas por numerosos surfistas.

El nombre de la playa Ingleses se remonta al año 1700, cuando frente a su costa naufragó un barco británico. Su franja de arena es ancha y se prolonga por más de cinco kilómetros frente a un mar abierto, sin calas ni islas que interrumpan la perspectiva. También posee numerosos bares, posadas y campings, y es una de las preferidas. A unos metros de la orilla se elevan grandes dunas que llegan hasta la vecina Santinho; ideales para practicar sandboard, el surf de arena, y pasear a caballo.

Florianópolis, la tercera ciudad del estado de Santa Catarina, después de Joinville y Blumenau, es la capital y su aeropuerto internacional, la puerta de ingreso en el sur de Brasil. El centro se ubica en la isla, pero el crecimiento hizo que los barrios periféricos llegaran hasta el continente, en el sector cercano a los puentes. Los edificios públicos del pasado y las viejas casas se mezclan con los shoppings



PANORÁMICA DESDE LA FORTALEZA DE SÃO JOSÉ DA PONTA GROSSA.



LOS PESCADORES DE "FLORIPA" PRESERVARON LA PESCA ARTESANAL.

**Reserva: En Lagoainha do Leste se combinan playas vírgenes, costas rocosas, cascadas, mata nativa y una extraña laguna con forma de herradura.**

centers y las elegantes torres modernas de la avenida costanera. Entre los puntos históricos se destaca la Catedral Metropolitana y el Mercado Público, donde se consiguen las mejores artesanías. Para probar la cachaça y otras bebidas, el Armazém Viera es lo mejor. El edificio, que data del año 1840, es una fábrica de aguardiente donde por la noche también funciona un bar y restaurante especializado en frutos de mar.

**Dunas y olas**

La marea más agitada de la sinuosa costa de Florianópolis está en las playas del este, la más frecuentada por la gente joven y los amantes de los deportes. Joaquina era una mujer muy popular a co-

mienzos del siglo XVIII que, un día, según cuenta la leyenda, fue tragada repentinamente por las olas del mar. En "Joaquina", como la conocen los entendidos del mundo entero, durante febrero se organizaban los torneos internacionales de surf, que se iniciaron en la década del 70, cuando fue descubierta por los amantes de la tabla. Desde fines de la primavera, los turistas invaden este balneario donde el ritmo frenético de la noche se prolonga hasta la madrugada.

El morro Costa da Lagoa tiene el mejor punto panorámico de Florianópolis. A casi 500 metros se puede ver buena parte del centro de la isla, y en particular, la Lagoa da Conceição, rodeada de ondulantes dunas, montañas verdes y playas retiradas. En sus aguas calmas se practica windsurf, jet esqui, aladelismo y deportes náuticos. La zona es una reserva natural, donde no sólo se preserva el ecosistema sino

también la pesca artesanal azoriana. Muy cerca está la Barra da Lagoa, una playa tranquila, con bares rústicos frente al mar. Es el mejor punto nocturno, con lugares como Rock Point, Vício y Lagoa Mix, que con música en vivo y mesas a la calle concentra la mejor movida de la isla. Gaihetas es un reducido, de menos de 1000 metros de largo con arena blanca y fina. Es una playa nudista un poco escondida; la única manera de llegar es desde la vecina Mole, a través de un sendero cada vez más borroso por el verde que lo rodea.

El sur es más agreste y menos explotado, pero sus playas están bañadas por aguas algo más frías debido a una corriente marina proveniente de las Malvinas. Campeche es una deformación del francés que significa "campo de pescadores". El nombre se debe a Saint Expéry, quien usaba su orilla como pista de aterrizaje cuando era comandante de la ruta París-Buenos Aires. El desarrollo en Santa Catarina, durante el siglo pasado, se basó en la matanza de ballenas francas. Actualmente no superan los 400 ejemplares que, de junio a octubre, se dejan observar desde el Pantano do Sul, una antigua aldea de pescadores, muy tranquila y silvestre. A pocos kilómetros se extiende la reserva de Lagoa do Leste, que en sus 450 hectáreas combina playas vírgenes, costas rocosas, cascadas, mata nativa y una extraña laguna con forma de herradura. Seguramente en estos pueblos habrá otros tantos pescadores, como Joao, que sólo conocen sus playas. Al fin y al cabo, son sus pequeños paraísos.

**Capitol** Empresa de Viajes y Turismo  
Florida 683 - 9° 71  
Capital Federal  
e-mail: capitolviajes@ciudad.com.ar

**Hotel y Micros propios**

**MAR DEL PLATA**  
6 días 5 noches - hotel media pensión, copa de bienvenida, bus de lujo  
Hotel 2° \$ 138 Hotel 3° \$ 157

**CARLOS PAZ**  
7 días 5 noches, hotel, T.V., habitación, copa de bienvenida, entrada al casino, media pensión, un día de piscina climatizada, bus de lujo  
Hotel 2° \$ 147 Hotel 3° \$ 165

**CATARATAS**  
6 días 3 noches 6 excursiones, bus de lujo, hotel media pensión  
Hotel 3° \$ 147 Hotel 4° \$ 155

**BARIOLOCHE**  
7 días, 4 noches, hotel, T.V., habitación, excursión circuito chico, Pto. panorámico, Lito Lito, bus de lujo  
\$ 147

**MENDOZA**  
6 días, 5 noches, hotel, T.V., habitación, excursiones, city tour, bodegas, dique Carrodillo, bus de lujo  
\$ 197

**PORTAL DEL LAGO HOTEL**  
VILLA CARLOS PAZ

**LA MAGIA Y EL ENCANTO DE UN LUGAR ESPECIAL...**

7 noches - Paseo en Catamarán  
Copa de Bienvenida - Entrada al Casino  
Departamento P14 personas  
\$ 330 - pipereous

Hotel Villa Carlos Paz. Teléfonos: 03541-424931/2 - 423438  
Cf. Córdoba: Teléfonos 0351 - 4242022  
Buenos Aires: Florida 520 - L. 48 - Teléfonos: 011- 4327-0693  
Internet: www.portal-del-lago.com

**SAN NICOLAS 13 de noviembre \$ 20**  
bus / coordinador / recorrido guiado / santuario / almuerzo

**ARECO 14 de noviembre \$ 22**  
bus / guía / almuerzo / visita completa / museo Giraldis

**PIRIAPOLIS 18 al 21 de noviembre \$ 139**  
pasajes barco-bus / coordinador / alojamiento / media pensión  
Hotel Playa Grande

**TERMAS DE CONCORDIA 27 y 28 de noviembre \$ 85**  
bus / coordinador / El Palmer / Palacio San José / Termas / Castillo San Carlos / Hotel Casino el Palmer con media pensión

**CATARATAS 7 días / 4 noches en noviembre \$ 159**  
bus / coordinador / hotel 3 \* / 6 excursiones / media pensión / traslados

**BARIOLOCHE Enero y febrero del 2000 \$ 218**  
salidas semanales - 8 días / 5 noches - media pensión - traslados  
circuito chico y cerro Catedral - hotel 3 \*

**Operador responsable**  
Turismo transporte el alba evi legajo 8452  
**PICHINCHA 774 Tel.: 4942-2001 RADIOLLAMADO 4595-0959**

**En Paraná**

Tarifa especial para empresas (alojamiento y/o reuniones)

En pleno centro de la ciudad

**PARANA HOTEL**  
LAZARINI

9 de Julio 60 - Paraná - Entre Ríos

**Informes y reservas 0343 423-1700**  
e-mail: carmenmiana@hotmail.com / fax: 0343-422-3205

**TRENES**

**LAS NUBES SE VEN IGUAL EN TODAS PARTES, PERO EN SALTA SE VEN MAS CERCA.**

**Próximas Salidas**

**Noviembre: Sábados 13, 20 y 27.**  
**Diciembre: Sábados 04 y 11.**  
**Enero 2000: Sábados 15, 22 y 29.**  
**Febrero 2000: Sábados 12 y 19.**

**TRENES & TURISMO S.A.**  
Esmeralda 1026 - Tel. +54 11 4311-1200  
Esmeralda 120, 4° P. Tel. +54 11 4328-2126 (Rs. Ar.)  
Cabrero 431 - Tel. +54 387 431-4794 (986 Salta)  
E-mail: trenes@turismo.com.ar  
Web site: http://www.trenes.com.ar

**LA VELOZ**  
TURISMO



# AL DEL SUR BRASILEÑO Florianópolis

Los puentes, la isla de  
playas de aguas bravas y  
por verdes morros,  
ir a los miles de turis-  
los años. Además de  
por las coloridas  
en hace 250 años  
nientes del  
go de

ción de inva-  
dir la isla desde los  
pocos sectores no fortificados. Has-  
ta hace poco tiempo, la playa Bra-  
va estaba desierta y era desconoci-  
da. El morro empinado que obliga-  
toriamente hay que atravesar para  
llegar no fue un impedimento para  
los proyectos de las grandes cons-  
tructoras. La pequeña ensenada

a un precio que ronda los  
la alta.  
base a frutos de mar para dos  
de buceo (PADI) semanal cuesta  
mediano \$ 60 diarios.  
a Embajada de Brasil, en Cerri-  
a 12 y de 15.30 a 17, tel.: 4815-  
embratur.gov.br. Entre las pági-  
guiafloripa.com.br, es la más

de noviembre \$ 20  
diado / santuario / almuerzo  
de noviembre \$ 22  
completa / museo Güiraldes  
de noviembre \$ 139  
/ alojamiento / media pensión  
Grande  
27 y 28 de noviembre \$ 85  
o San José / Termas / Castillo San  
lmar con media pensión  
ches en noviembre \$ 159  
siones / media pensión / traslados  
ebrero del 2000 \$ 218  
ches - media pensión - traslados  
Catedral - hotel 3 ★  
lba evt legajo 8452  
ADIOLAMADO 4595-0959

ahora se está poblando  
con importantes condomi-  
nios y sus olas son aprovecha-  
das por numerosos surfistas.

El nombre de la playa Ingleses  
se remonta al año 1700, cuando  
frente a su costa naufragó un bar-  
co británico. Su franja de arena es  
ancha y se prolonga por más de cin-  
co kilómetros frente a un mar abier-  
to, sin calas ni islas que interrump-  
pan la perspectiva. También posee  
numerosos bares, posadas y cam-  
pings, y es una de las preferidas. A  
unos metros de la orilla se elevan  
grandes dunas que llegan hasta la  
vecina Santinho; ideales para prac-  
ticar sandboard, el surf de arena, y  
pasear a caballo.

Florianópolis, la tercera ciudad  
del estado de Santa Catarina, des-  
pués de Joinville y Blumenau, es la  
capital y su aeropuerto internacio-  
nal, la puerta de ingreso en el sur  
de Brasil. El centro se ubica en la  
isla, pero el crecimiento hizo que  
los barrios periféricos llegaran has-  
ta el continente, en el sector cerca-  
no a los puentes. Los edificios pú-  
blicos del pasado y las viejas caso-  
nas se mezclan con los shoppings



PANORÁMICA DESDE LA FORTALEZA DE SAO JOSÉ DA PONTA GROSSA.



LOS PESCADORES DE "FLORIPA" PRESERVAN LA PESCA ARTESANAL.

**Reserva: En Lagoinha  
do Leste se combinan  
playas vírgenes, costas  
rocosas, cascadas, mata  
nativa y una extraña  
laguna con forma de  
herradura.**

centers y las elegantes torres mo-  
dernas de la avenida costanera. En-  
tre los puntos históricos se desta-  
can la Catedral Metropolitana y el  
Mercado Público, donde se consi-  
guen las mejores artesanías. Para  
probar la cachaça y otras bebidas,  
el Armazem Viera es lo mejor. El  
edificio, que data del año 1840, es  
una fábrica de aguardiente donde  
por la noche también funciona un  
bar y restaurante especializado en  
frutos de mar.

## Dunas y olas

La marea más agitada de la si-  
nuosa costa de Florianópolis está  
en las playas del este, la más fre-  
cuentada por la gente joven y los  
amantes de los deportes. Joaquina  
era una mujer muy popular a co-

mienzos del siglo XVIII que, un día,  
según cuenta la leyenda, fue traga-  
da repentinamente por las olas del  
mar. En "Joaca", como la conocen  
los entendidos del mundo entero,  
durante febrero se organizan los tor-  
neos internacionales de surf, que se  
iniciaron en la década del 70, quan-  
do fue descubierta por los amantes  
de la tabla. Desde fines de la prima-  
vera, los turistas invaden este bal-  
neario donde el ritmo frenético de  
la noche se prolonga hasta la ma-  
drugada.

El morro Costa da Lagoa tiene el  
mejor punto panorámico de Flori-  
pa. A casi 500 metros se puede ver  
buena parte del centro de la isla, y  
en particular, la Lagoa da Con-  
ceição, rodeada de ondulantes dun-  
as, montañas verdes y playas re-  
tiradas. En sus aguas calmas se  
practica windsurf, jet esquí, aladel-  
tismo y deportes náuticos. La zona  
es una reserva natural, donde no só-  
lo se preserva el ecosistema sino

también la pesca artesanal azoria-  
na. Muy cerca está la Barra da La-  
goa, una playita tranquila, con ba-  
res rústicos frente al mar. Es el me-  
jor punto nocturno, con lugares co-  
mo Rock Point, Vicio y Lagoa Mix,  
que con música en vivo y mesas a  
la calle concentra la mejor movida  
de la isla. Galheta es un reducto, de  
menos de 1000 metros de largo con  
arena blanca y fina. Es una playa  
nudista un poco escondida; la úni-  
ca manera de llegar es desde la ve-  
cina Mole, a través de un sendero  
cada vez más borroso por el verde  
que lo rodea.

El sur es más agreste y menos  
explotado, pero sus playas están  
bañadas por aguas algo más frías  
debido a una corriente marina pro-  
veniente de las Malvinas. Campe-  
che es una deformación del fran-  
ces que significa "campo de pes-  
cadores". El nombre se debe a  
Saint Exupéry, quien usaba su ori-  
lla como pista de aterrizaje cuan-  
do era comandante de la ruta Pa-  
ris-Buenos Aires. El desarrollo en  
Santa Catarina, durante el siglo pa-  
sado, se basó en la matanza de ba-  
llenas francas. Actualmente no su-  
peran los 4000 ejemplares que, de  
junio a octubre, se dejan observar  
desde el Pantano do Sul, una anti-  
gua aldea de pescadores, muy tran-  
quila y silvestre. A pocos kilóme-  
tros se extiende la reserva de La-  
goinha do Leste, que en sus 450  
hectáreas combina playas vírge-  
nes, costas rocosas, cascadas, ma-  
ta nativa y una extraña laguna con  
forma de herradura. Seguramente  
en estos pueblos habrá otros tan-  
tos pescadores, como Joao, que só-  
lo conocen sus playas. Al fin y al  
cabo, son sus pequeños paraísos.

**En Paraná**

Tarifa especial  
para empresas  
(alojamiento  
y/o reuniones)

En pleno  
centro de  
la ciudad

9 de Julio 60 - Paraná - Entre Ríos

**Informes y reservas 0343 423-1700**  
e-mail: carmenmaria@hotmail.com/fax: 0343-422-3205

**Tren a las Nubes**

LAS NUBES SE VEN IGUAL EN TODAS PARTES.  
PERO EN SALTA SE VEN MÁS CERCA.

**Próximas Salidas**

Noviembre: Sábados 13, 20 y 27.  
Diciembre: Sábados 04 y 11.  
Enero 2000: Sábados 15, 22 y 29.  
Febrero 2000: Sábados 12 y 19.

**TRENES & TURISMO S.A.**  
Esmeralda 1.008 - Tel.: +54 11 4311-4282  
Esmeralda 320, 4º P. - Tel.: +54 11 4326-0126 (Bz. A.)  
Caseros 431 - Tel.: +54 367 431-4984/4986 (Salta)  
E-mail: trenes@turismo.com.ar  
Web site: http://www.trenes.com.ar

**DINAR**  
**LA VELOZ**  
TURISMO





FACHADA DEL MUSEO: 49 ESTATUAS DE FILÓSOFOS, ARTISTAS Y CIENTÍFICOS.



RINCÓN CRIOLLO: 900 OBJETOS DE LAS DISTINTAS REGIONES DEL PAÍS.

EL INSOLITO MUSEO POLIFACETICO ROCSSEN DE CORDOBA

# El coleccionista francés

Por Mariano Blejman

Santiago Bouchón tenía tan sólo 8 años cuando, escurriendo en el anfiteatro de Cimiez, en Niza, al sur de Francia, descubrió un pequeño soldadito romano que estaba hecho en barro cocido y tenía unos 2000 años de antigüedad. Ese mismo año, jugando en una playa de Normandía, al norte de Francia, encontró extraños fósiles que le cambiaron la vida para siempre. A partir de allí, el antropólogo y autodidacta nunca pudo detenerse en esa manía de coleccionar extraños objetos.

Hoy, el investigador francés cuenta con un increíble museo donde se exhiben 15.732 objetos, que ha convertido al pueblo de Nono en un espacio polifacético. Bouchón cuenta: "He observado que en los museos monotemáticos las personas no científicamente formadas se cansan rápidamente, o sea que intento tener un museo lo más diversificado posible. Hice estudios psicoestéticos de la presentación como para que cada cambio de tema provoque un nuevo interés y a la vez un descanso del te-

ma anterior". En la localidad cordobesa de Nono existe un museo con más de 15 mil piezas de colección, traídas por el francés Santiago Bouchón, quien descubrió su vocación a los ocho años, cuando encontró en Niza una estatuilla de 2000 años de antigüedad.

El recorrido por el museo se hace siempre de día, ya que cierra apenas la noche invade las sierras. A lo largo de sus 30 años de existencia lo han visitado más de 10 mil estudiantes primarios y secundarios. A pesar de que su tamaño no es una inmensidad, es imposible asegurarse de haberlo visto y recorrido todo. Cuando se sale de esa especie de laberinto eterno, donde el ojo agudo descubre cosas invaluableles junto a otras comunes y de menor valor, siempre queda la sensación de haberse olvidado de recorrer algún oscuro pasadizo. Por eso vale la pena caminar despacio y mirar con atención sin tropezarse. Uno puede cruzarse con más de 400 fósiles y decenas de ejemplares embalsamados de animales en vías de extinción, como un tatú carreta y lagartos de las sierras de Córdoba, y hasta una estrambótica

colección de 500 moluscos y crustáceos —entre los que se destaca una ostra australiana de 140 kg— y un colmillo de narval (cetáceo) de marfil macizo de 2,70 metros de largo. Si a uno le interesan las mariposas, allí puede encontrar más de mil; si quiere ver aves, hay más de 200, "todas recogidas luego de las tormentas de granizo", aclara el investigador.

Bouchón llegó a la Argentina el 31 de diciembre de 1950 y se trajo 23 contenedores (8000 kg) de materiales de colección. En 1959 encontró su lugar en el mundo y era Córdoba, a 5 km del pueblo de Nono. La elección del lugar no fue casual. "Aquí, en Nono —dice Bouchón—, hay un microclima único y el cuarzo de la roca precámbrica da un medio ambiente especial. Hay una energía diferente. La gente está desconectada del mundo de la ciudad, está abierta de corazón."

El predio fue inaugurado con tan sólo 100 metros cubiertos el 6 de enero de 1969. Hoy cuenta con 1530 metros cubiertos, y ya planifica una ampliación de 3000 metros más.

El Museo Polifacético Rocssen está lleno de pequeños rincones. En el rincón con típico acento francés del 1800 se destaca un piano realizado en raíz de guindo y una colección de relojes antiguos, entre los que sobresale un reloj mapamundi del año 1850, pieza única que da la hora de

cualquier parte del mundo. Pero también se puede encontrar un reloj que parece recién comprado en las tiendas de todo x \$ 2. Como si todo esto fuera poco, una historia de la rueda, carruajes y automóviles: Un PoneyChaise y Faetón de 1830, París. Un Ford T, un carretón con ruedas de 2 metros de diámetro apto para 5000 kg de carga, etcétera.

En materia de telecomunicaciones hay radios antiguas, teléfonos y telégrafos que ilustran la evolución de la comunicación con y sin hilo, reproductores de música (vitrolas, fonógrafos, un orquestón de 1880), una gran colección de cámaras fotográficas y daguerrotipos. En cine, un proyector mudo manual de 1908, en el cual la parte de luz (arco voltaico) está firmada por Pathé y la parte mecánica por Raye; un proyector Gaumont de 1927 y el primer proyector Cineluma de 1950. Hay máquinas de escribir de bolillero rotativo de una sola tecla, Gundka 1850, juguetes antiguos, lacrimatorios del año 200 D.C., y un Petrarca en edición de bolsillo de Aldo Manutio, Venecia 1546.

Allí está todo. Rocssen quiere decir "roca santa", una propiedad de las rocas precámbricas ancestralmente conocida en el norte de Francia, donde Bouchón comenzó sus estudios y descubrió que el mundo estaba lleno de cosas maravillosas. "Me gustaría que en mi museo se encuentre todo el hombre para todos los hombres." Una especie de "aleph borgeano" casi hecho realidad allí, en Nono, con el marco perfecto de las sierras cordobesas, que no terminan de entender cómo es que todo eso llegó hasta ese recóndito terruño.

La península de Llao Llao se perfila casi como una isla que separa apenas el inmenso lago Nahuel Huapi y el lago Moreno (por Francisco Pascasio Moreno, el célebre Perito Moreno, quien redescubrió el Nahuel cuando remontó el río Limay en enero de 1876). Desde muchos de sus ángulos se puede divisar la blanca cumbre del cerro Tronador, una elevación sobre la que pasa la frontera con Chile, lugar que ahora también se puede alcanzar a través de una excursión náutica. Se trata de una interesante posibilidad que consiste en llegar por vía terrestre hasta Puerto Mascaró, en el lago del mismo nombre y desde allí navegar sus aguas de color y transparencia fascinante hasta el puerto del hotel Tronador, desde donde hay rápido acceso al pie del cerro, sus ventisqueros y alrededores.

Las excursiones lacustres son paseos inolvidables en esta región de la Patagonia y existen diversas propuestas que, dada su duración, no son excluyentes. Por ejemplo, un breve viaje de medio o todo un día hasta la isla Huemul, o hasta la isla Victoria y el bosque de Arra-yanes. En la isla Victoria se puede recorrer el ex vivero de coníferas y ascender en la aerossilla hasta la cumbre del cerro Bella Vista, entre los coihues y cipreses que pueblan las laderas. Aunque hay quienes quieren retener el tiempo para seguir inmersos en la belleza de ese paisaje, la inagotable naturaleza patagónica espera a los viajeros con el increíble Bosque de Arra-yanes, al cual se llega navegando desde la isla Victoria.

Otra opción no menos atractiva es la excursión de todo un día a Puerto Blest, cascada Los Cántaros y laguna Frías. Navegando desde Puerto San Carlos y/o Pañuelo se bordea el islote Centinela, donde se encuentra la tumba del perito Moreno. El paseo continúa por tierra hacia la laguna Frías, que los turistas recorrerán en lancha, para embarcar después en Puerto Blest rumbo a la cascada Los Cántaros. En este trayecto se pueden ver cóndores en lo más alto de los empinados árboles andinos.

Este célebre rincón barilocheño se que Llao Llao tiene grandes hoteles, tres inmediatos a las aguas lacustres. Uno de ellos, el Tunquelén, inevitablemente unido a la historia política argentina, desde que fue el lugar de confinamiento del presidente Arturo Frondizi, luego del golpe militar que lo derrocó en abril de 1962; otro, el Amancay, es orgullo de una de las grandes obras sociales sindicales del país, algo que visto hoy en perspectiva parece imposible; el tercero, el Llao Llao, es la obra del arquitecto Alejandro Bustillo, quien creó para esta región un estilo, con elementos alpinos-germánicos-heléticos-austríacos, con una estética propia y singular, que han marcado desde entonces a Bariloche y sus alrededores. Bustillo eligió personalmente el lugar de emplazamiento del hotel Llao Llao y propuso que en vez de usar cemento y torres se construyera con piedras de la región, troncos de cipreses a la vista y techos de tejas de alerce. Este magnífico hotel debe su nombre a un hongo que crece en el tron-



Vista del Mar y Rvart. Arribas. Parada 12. San Rafael.  
Tel.: (08-42) 48-40-59 Fax: (08-42) 48-40-59  
http://www.lacapilla.com.ar e-mail: capilla@puertoarribas.com.ar  
Parque del Este - Uruguay

Todo lo que Ud. necesita para una  
**estadia 5\* estrellas**

En el centro de la ciudad  
Córdoba Plaza Internacional Hotel  
110 habitaciones, 12 juniors suites y  
2 suites de lujo en 1 ambiente.  
4 salones de uso múltiple para congresos,  
conferencias y eventos.

**Week End**

- 2 noches en habitación de lujo
- Uso de nuestro exclusivo gimnasio y sauna
- Desayuno buffet - Cochera sin cargo
- 1 cena sin cargo - IVA incluido

PRECIO POR PERSONA  
**\$ 85.-** (base doble)

San Jerónimo 137 - Córdoba  
Reservas: 0-800-888 2677  
e-mail: corplaza@satlink.com





### Red patagónica

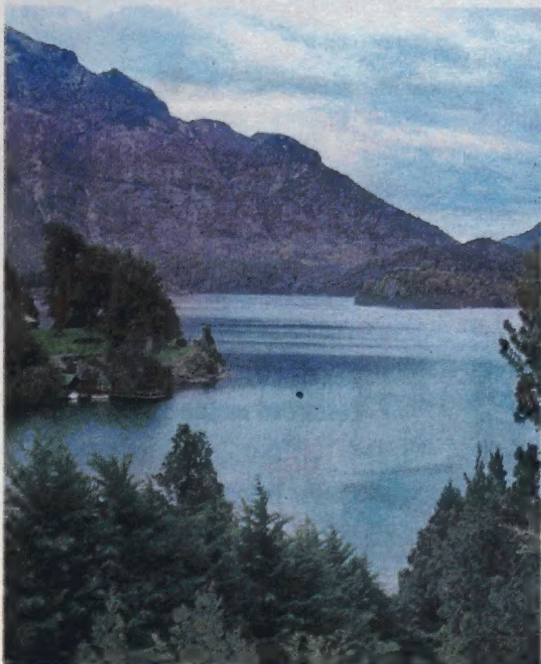
No por casualidad, los promotores de la red de servicios turísticos Patagonia Network eligieron al hotel Llao Llao para presentar en uno de sus amplios salones con vista a los lagos y las montañas esta iniciativa, que procura ofrecer a los turistas todas las facilidades para planear un viaje muy placentero. Patrocinada por Visa Argentina, Badino Turismo y Aerolíneas Argentinas, la red incluye más de 1500 agencias de viajes en el país, así como agencias latinoamericanas, de Estados Unidos y de Europa, y los principales hoteles, hosterías, cabañas y complejos de la Patagonia argentina y chilena: Llao Llao Hotel y Resort (Bariolche); hotel Piscis (Las Leñas); Las Hayas Resort (Ushuaia); Hostería Los Notros (Perito Moreno); Patagonia Plaza (San Martín de los Andes), entre otros. También integra las excursiones lacustres y terrestres, y actividades deportivas y recreativas en los principales centros turísticos de la región. Tres direcciones Web ([patagonia-network.com.ar](http://patagonia-network.com.ar); [ski-network.com.ar](http://ski-network.com.ar) y [badino.com.ar](http://badino.com.ar)) ofrecen información actualizada, promociones, asistencia permanente y la posibilidad de confirmar la reserva en forma inmediata a través de Internet.



UNA MAÑANA PRIMAVERAL EN EL ESPLÉNDIDO ENTORNO DEL HOTEL LLAO LLAO

co de los árboles en la colina que separa el lago Nahuel Huapi del Moreno. Algunos de estos hongos tienen un sabor tan dulce que los indígenas los llamaron llao llao (dulce-dulce). Según evaluó el perito Moreno, lo mejor para aguantar a pie firme grandes cantidades de alcohol es comer previamente unos cuantos llao llao. Más allá de estas historias, lo cierto es que hoy esa palabra se conoce más por el famoso hotel que por los hongos que le dieron origen.

Ya próximo al verano, esta región del sur argentino se enciende con el amarillo de las retamas y se colorea con todos los verdes de una vegetación que descubre las montañas del blanco manto de nieve del invierno. Es la otra cara de Bariloche y no hay que perderse la.



P U E R T O  
VALLARTA  
*Auténticamente Mexicano*



Un lugar ideal para tus vacaciones en una joya de arquitectura colonial a orillas del mar, con rojos atardeceres en las arenas del Pacífico, en un clima ideal y lo más sorprendente: un extraordinario resort en medio de un pueblito de auténtico sabor mexicano, todo un mundo de posibilidades para tu diversión.

Consulte a su Agente de Viales



Gardis







ISLA DE VITI LEVU. SUAVES COLINAS BORDEAN LA PEQUEÑA BAHÍA.

Trescientas islas e islotes conforman la nación Fiji, el archipiélago del Pacífico sur próximo a Australia y Nueva Zelanda. Un mundo insular fascinante, con espléndidas playas donde reina la pereza bienhechora de un "tempo" distinto. Excursiones náuticas y un paseo entre orquídeas por el Jardín del Gigante Dormido.



CABAÑAS DE UN RESORT BAJO LA HUIDIZA SOMBRA DE LAS PALMERAS.

Por Felisa Pinto

PACIFICO SUR: ARCHIPIELAGO DE LAS FIJI

# Estrellas del mar

Pocos son los lugares más definitivamente placenteros que las islas Fiji. Tienen fácil acceso desde Australia, tanto a partir de Sydney como de Brisbane y en un día no muy lejano tal vez también a partir de Cairns. Con esta última conexión se podrán visitar, en forma inmediatamente sucesiva, dos de las verdaderas estrellas tropicales del Pacífico sur: por un lado, el archipiélago de las Fiji, y por el otro, la zona nordeste de Australia, con la fenomenal Gran Barrera de Corales y el punto privilegiado que es Port Douglas, con sus deslumbrantes hoteles.

## La nación Fiji

Las islas Fiji constituyen una nación compuesta de más de trescientas islas. Las principales, desde el punto de vista turístico, son las del grupo que integran Viti Levu y Vanua Levu. En la primera está la ciudad de Nadi, cuyo aeropuerto internacional es el modo predominante de acceder al archipiélago y sus bellezas, y cuyos hoteles próximos, con canchas de golf y parques, donde sobresalen árboles como la poinciana, suelen ser el destino predilecto del turismo internacional.

Poco frecuentado por los sudamericanos hasta ahora es, en cambio, una opción turística frecuente y usual para australianos y neocelandeses, quienes encuentran allí un clima tropical como el de Salvador de Bahía en el Brasil, durante todo el año y

principalmente en el invierno. Para estos turistas hay adicionalmente un atractivo económico. Las Fiji son considerablemente baratas. Algunos sostienen que se termina gastando la mitad, por los mismos servicios, que en las -sin duda muy caras- islas de la Polinesia francesa.

La población de Fiji es heterogénea. Los habitantes de las islas del oeste tienen origen melanesio; los isleños del este, raíces polinesias. Fueron descubiertas por los europeos a fines del siglo XVIII, los primeros establecimientos son de principios del siglo pasado y durante la era victoriana fueron incorporados oficialmente como colonia británica. En la modernización imperial de la segunda parte de este siglo obtuvieron formal independencia dentro del British Commonwealth en 1970.

En la mayoría de las islas las playas son excelentes. Desde ellas siempre le aparecen al viajero otras islas en el horizonte, con perceptibles bordes dorados, anuncio de otras playas, dando la impresión de estar en un reino fascinante, paradisíaco, ilimitado, sin confines. Esta ilusión tiende a disiparse, claro es-

tá, cuando el turista responsable y consciente de su posición privilegiada empieza a informarse del nivel de los ingresos del personal que lo atiende en los hoteles, y en general de la pobreza circundante, aun en la isla principal.

Sin embargo, hay algo que acrecienta el descanso, la laxitud y una suerte de pereza bienhechora. Es un cierto "tempo" lento -un largo o un adagio, musicalmente hablando- que domina la vida en las Fiji y que los isleños expresan diciendo: "Fiji time"! Es una recomendación, un pedido, a veces una excusa, casi una mera interjección para desactivar las ansiedades y apuros occidentales, para inducir en el alma el ritmo descansado de las olas y la confianza en que todo o casi todo puede esperar. Y efectivamente es así... Por lo menos, en los breves días de las vacaciones.

## Entre islas y orquídeas

Desde los hoteles cerca de Nadi se pueden contratar distintas excursiones. Las de índole náutica son imperdibles. Presentan la posibilidad de incursionar por las distintas islas

del grupo Mamanuca, sede de distintos "resorts", en paseos de un día entero o de medio día. Los barcos, del tipo catamarán, son confortables y rápidos en las aguas abiertas, y lentos -por el contrario- en la proximidad de las islas y en lo que en inglés se llama "lagoon", esto es, el espacio acuático de azul intenso que va desde la playa hasta el arrecife y que suele rodear a estas pequeñas formaciones isleñas. En algunas de ellas tiene sentido quedarse por una o más noches, lo cual está previsto y para ello hay excelentes hoteles o, según la terminología al uso, resorts. Así, por lo menos en las islas de Mana, en la de Aqualand y en la de Castaway, donde todo es regocijo de lo natural, y horas interminables de estar en la playa y en el agua. En la de Mana la playa puede ser calificada como una de las más sobresalientes que se puedan experimentar.

Hay también excursiones terrestres dentro de la isla mayor, Viti Levu. Una de ellas propone conocer el "real Fiji", y consiste en un viaje en automóvil por la carretera junto a la costa de corales hasta la ciudad de Navua. Allí se aborda una embarca-

ción denominada "taxi acuático", que sube por el río Navua a través de la floresta tropical de Namosi y pasa por espléndidas cataratas y por pueblos tribales muy pintorescos y amistosos. Allí se recrean ante los turistas ceremonias tradicionales, se come un almuerzo típico y se presentan danzas ancestrales.

Asimismo, tiene sentido hacer una visita a la ciudad capital de la nación Fiji, que es Suva, también en la isla de Viti Levu. Se llega igualmente por el camino costero, pasando por granjas de cultivo de la caña de azúcar, uno de los puntos fuertes de la economía fijiana. Una vez en Suva se suele visitar el Centro Cultural de las Orquídeas, con muchas reminiscencias históricas sobre la vida del Fiji primitivo.

Hablando de orquídeas, hay un tour específico sobre estas flores que sale a las 8.30 de los hoteles y que visita el famoso Jardín del Gigante Dormido. Fue fundado por Raymond Burr, el conocido actor de cine y televisión, en 1985. Está cercado por arbustos típicos de la flora local. Allí se pueden admirar las orquídeas más exóticas que el viajero seguramente nunca ha visto, junto a árboles nativos y estanques armoniosos. Siguiendo hacia Lautoka, una pequeña ciudad en la misma isla, se puede llegar hasta la casa que fuera residencia de Raymond Burr, rodeada por un jardín tropical maravilloso, con múltiples variedades de orquídeas y con estanques llenos de nenúfares que hubieran deslumbrado al mismísimo Claude Monet.



GRANDES SOMBRILLAS DE HOJAS DE PALMA EN LA PLAYA DE VANUA LEVU.

## Un largo vuelo

Los vuelos desde Sydney a las Fiji se hacen con Air Pacific, una línea asociada a Qantas, con un excelente servicio de a bordo. La salida de las Fiji hacia el este -esto es, hacia la Polinesia francesa- se practica con otra línea de la región, Air Caledonie, con sede en la Nouvelle Calédonie, la colonia francesa del Pacífico sur, cuyos servicios unen Noumea con Paapeete, la capital de Tahití. También se vuela desde Auckland, Nueva Zelanda.



EN UN MINÚSCULO ISLOTE, UN GRAN PARAÍSO TROPICAL.

**Aire y Sol**  
UNA REVISTA N.º 14 POR EXPERTOS  
Al volante  
EL SUPLEMENTO  
AUTOS DE AIRE Y SOL  
Una travesía en 4x4 del Pantanal brasileiro

EN NOVIEMBRE

# Ruta 40

TODOS  
LOS SERVICIOS  
DE JUJUY A  
SANTA CRUZ

**PESCA**  
Tarariras y mimosos en el Delta  
Pesca con mosca

**AVENTURA**  
Trekking en los Andes catamarqueños

**NATURALEZA**  
La Argentina de los dinosaurios (1ª parte)